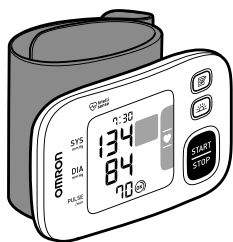


OMRON

Automatski tlakomjer za mjerenje krvnog tlaka na zapešću

RS4 (HEM-6181-E)
Upute za korisnika



IM-HEM-6181-E-HR-01-09/2017

All for Healthcare

Sadržaj

- Uvod
- Važni sigurnosni podaci
- 1. Upoznajte svoj tlakomjer
- 2. Priprema
- 3. Uporaba tlakomjera
- 4. Uporaba memorijske funkcije
- 5. Ostale postavke
- 6. Poruke o greškama i rješavanje problema
- 7. Održavanje
- 8. Specifikacije
- 9. Ograničeno jamstvo
- 10. Smjernice i izjava proizvođača

Uvod

Hvala što ste kupili automatski tlakomjer za mjerenje krvnog tlaka na zapešću RS4. Ovaj tlakomjer trebate nositi na zapešću. Ovaj tlakomjer koristi se oscilometrijskim načinom mjerenja krvnog tlaka. Kada se manžeta napuše, tlakomjer osjeti pulsiranje tlaka na arteriji ispod manžete. Impulse nazivamo oscilometrijskim impulsima. Na elektroničkom senzoru tlaka prikazuje se digitalno očitavanje krvnog tlaka.

Sigurnosne upute

U ovom priručniku s uputama navedene su važne informacije o automatskom tlakomjeru za mjerenje krvnog tlaka na zapešću RS4. Da biste sigurno i primjereno upotrebljavali ovaj tlakomjer, trebate PROČITATI i RAZUMJETI sve sigurnosne i upute za rukovanje. Ako ne razumijete ove upute ili imate bilo kakvih pitanja, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvođača OMRON prije nego što pokušate upotrijebiti tlakomjer. Točne informacije o svom krvnom tlaku zatražite od svog liječnika.

Namjena

Ovaj je uređaj digitalni tlakomjer namijenjen uporabi u mjerenju krvnog tlaka i pulsa u odraslih čiji je opseg zapešća između 13,5 cm i 21,5 cm. Ovaj tlakomjer otkriva pojavu nepravilnih srčanih otkucaja tijekom mjerenja i daje signal upozorenja s očitanjima. Namijenjen je poglavito za kućnu uporabu.

Primanje i pregled

Izvucite tlakomjer iz ambalaže i provjerite ima li oštećenja. Ako je tlakomjer oštećen, NE UPOTREBLJAVAJTE ga i posavjetujte se s maloprodajnim centrom ili distributerom proizvođača OMRON.

Važni sigurnosni podaci

Prije uporabe tlakomjera pročitajte poglavlje „Važne sigurnosne upute“ u ovom priručniku s uputama.

Radi vaše sigurnosti, pažljivo se pridržavajte ovih uputa za upotrebu. Sačuvajte ih za buduće potrebe. Točne informacije o svom krvnom tlaku ZATRAŽITE OD SVOG LIJEČNIKA.

⚠ Upozorenje

Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer na dojenčadi, bebama, djeci ili osobama koje se ne znaju izraziti.
- NE prilagođavajte lijekove na temelju očitavanja dobivenih mjerenjem na ovom tlakomjeru. Lijekove uzimajte na način koji vam je propisao liječnik. JEDINO je liječnik kvalificiran za dijagnosticiranje i liječenje visokog krvnog tlaka.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer na ozlijeđenom zapešću ili na zapešću na kojem se primjenjuje medicinski tretman.
- NE stavljajte manžetu za zapešće na zapešće na koje je spojen intravenozni drip ili cijev za transfuziju krvi.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u područjima gdje se nalaze kirurška oprema visoke frekvencije (HF), uređaji za magnetsku rezonancu (MRI) ili skeneri za računalnu tomografiju (CT). To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitavanja.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u okruženjima bogatima kisikom ili blizu zapaljivog plina.
- Posavjetujte se s liječnikom prije uporabe ovog tlakomjera ako imate uobičajene aritmije, primjerice atrijske ili ventrikularne preuranjene otkucaje ili atrijsku fibrilaciju; arteriosklerozu; slabu perfuziju; šećernu bolest; ako ste trudni; imate preeklampsiju ili bubrežnu bolest. NAPOMINJEMO da bilo koje od tih stanja uz micanje, drhtanje ili tresenje pacijenta mogu utjecati na rezultate mjerenja.
- NIKADA nemojte postavljati dijagnozu niti sebe liječiti na temelju svojih očitavanja. UVIJEK se savjetujte sa svojim liječnikom.
- Ovaj proizvod sadržava sitne dijelove koji, ako se progutaju, mogu prouzročiti gušenje kod dojenčadi, beba ili djece.

Rukovanje i uporaba baterije

- Držite baterije izvan dohvata dojenčadi, beba ili djece.

⚠ Oprez

Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda korisnika ili pacijenta, ili izazvati oštećenje opreme ili druge imovine.

- Ako nastane iritacija kože ili osjetite neugodu, prestanite upotrebljavati tlakomjer i posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- Posavjetujte se sa svojim liječnikom prije uporabe ovoga tlakomjera na zapešću gdje imate opremu za intravenozni tretman ili liječenje ili arteriovensku (A-V) fistulu, zbog privremenog ometanja krvnog protoka, zbog čega bi mogla nastati ozljeda.
- Ako ste imali mastektomiju, pitajte liječnika za savjet prije uporabe tlakomjera.
- Posavjetujte se sa svojim liječnikom prije uporabe ovoga tlakomjera ako imate ozbiljne probleme cirkulacije krvi ili krvne poremećaje zato što napuhavanje manžete može dovesti do nastanka modrica.

- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u okruženjima visokog stupnja uporabe, primjerice u medicinskim klinikama ili liječničkim ordinacijama.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer istodobno s drugom električnom medicinskom (ME) opremom. To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitavanja.
- Izbjegavajte kupanje, pijenje alkohola ili kave, pušenje, tjelovježbu i jedenje najmanje 30 minuta prije mjerenja.
- Odmorite se najmanje pet minuta prije mjerenja.
- Skinite usku i debelu odjeću i bilo koje dodatke sa zapešća za vrijeme mjerenja.
- Ostanite mirni i NE govorite za vrijeme mjerenja.
- Ovaj tlakomjer upotrebljavajte JEDINO na osobama čiji je opseg zapešća u navedenom rasponu manžete.
- Pobrinite se da je tlakomjer prilagođen sobnoj temperaturi prije mjerenja. Ako mjerite tlak nakon ekstremne promjene temperature, možete dobiti netočno očitavanje. Poduzeće OMRON preporučuje da pričekate otprilike dva sata da se tlakomjer zagrije ili ohladi kada se tlakomjer upotrebljava u okruženju pri temperaturi koja je navedena kao radni uvjeti nakon što je bio skladišten pri najvišoj ili najnižoj skladišnoj temperaturi. Dodatne informacije o radnoj i skladišnoj/prijevoznoj temperaturi potražite u 8. poglavlju.
- NE savijajte previše manžetu za zapešće.
- Pročitajte i pridržavajte se uputa za „Propisno zbrinjavanje ovog proizvoda“ u 10. poglavlju pri zbrinjavanju uređaja i bilo kojeg rabljenog dijela pribora ili dodatnih dijelova.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer nakon isteka razdoblja trajnosti. Pogledajte 8. poglavlje.

Rukovanje i uporaba baterije

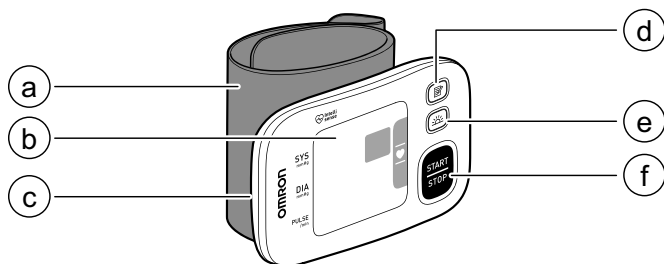
- NE stavljajte baterije s nepravilno orijentiranim polaritetom.
- S ovim tlakomjerom upotrebljavajte ISKLJUČIVO dvije alkalne baterije „AAA“. NE upotrebljavajte druge vrste baterija. NE upotrebljavajte stare i nove baterije zajedno. NE upotrebljavajte različite marke baterija zajedno.
- Izvucite baterije ako nećete upotrebljavati ovaj tlakomjer dulje vrijeme.
- Ako vam tekućina iz baterije dospije u oči, odmah ih isperite velikom količinom čiste vode. Odmah se posavjetujte sa svojim liječnikom.
- Ako tekućina iz baterije dospije na vašu kožu, odmah je operite velikom količinom čiste mlake vode. Ako iritacija, ozljeda ili bol potraju, posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- NE upotrebljavajte baterije nakon isteka roka valjanosti.
- Povremeno provjerite baterije da biste potvrdili da su u dobrom radnom stanju.
- Upotrebljavajte ISKLJUČIVO baterije predviđene za ovaj tlakomjer. Uporaba nepodržanih baterija može dovesti do oštećenja i/ili opasnosti za ovaj tlakomjer.

1. Upoznajte svoj tlakomjer

1.1 Sadržaj

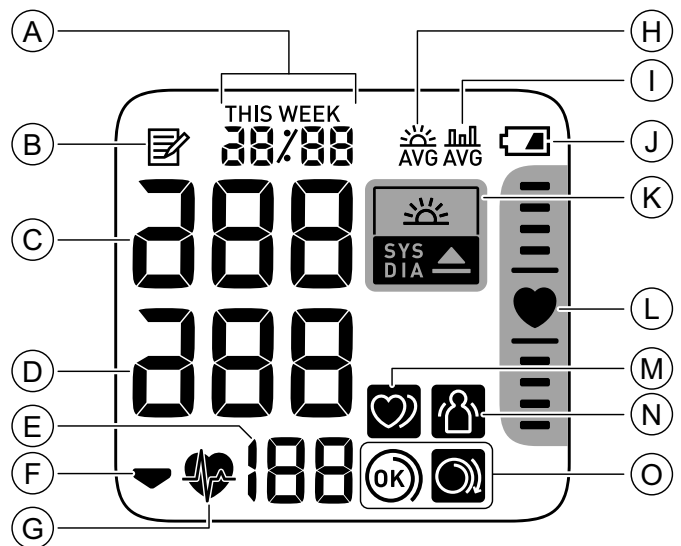
Tlakomjer, dvije alkalne baterije „AAA“, torbica za skladištenje, priručnik s uputama

1.2 Monitor



- Manžeta zglavka (Opseg zapešća od 13,5 cm do 21,5 cm)
- Zaslon
- Pretinac za baterije
- Gumb [memorije]
- Gumb [simbola za jutarnju prosječnu vrijednost]
- Gumb [START/STOP]

1.3 Zaslon i simboli



A	Prikaz datuma i sata
B	Simbol memorije Pojavljuje se prilikom prikaza očitavanja pohranjenih u memoriji.
C	Očitavanje sistoličkog krvnog tlaka
D	Očitavanje dijastoličkog krvnog tlaka
E	Prikaz pulsa / broja memorije Brzina pulsa prikazuje se nakon mjerenja. Prilikom pritiskanja gumba [OK] broj memorije prikazuje se otprilike jednu sekundu prije nego što se na zaslonu prikaže brzina pulsa.
F	Simbol ispuhavanja Pojavljuje se tijekom ispuhavanja manžete.
G	Simbol otkucaja srca Bljeska tijekom mjerenja.
H	Simbol za jutarnji prosjek Pojavljuje se prilikom prikaza prosječnih tjednih očitavanja dobivenih ujutro. Na zaslonu se pojavljuju prosječne tjedne vrijednosti dobivene ujutro tijekom četiri tjedna.
I	Simbol prosječne vrijednosti Pojavljuje se prilikom prikaza prosječnih vrijednosti zadnja dva ili tri očitavanja izvedena u razmaku od 10 minuta.
J	Simbol baterije (pri kraju) Bljeska kada su baterije pri kraju.
J	Simbol baterije (prazna) Pojavljuje se kada su baterije prazne.
K	Simbol za hipertenziju Pojavljuje se ako vam je sistolički krvni tlak 135 mmHg ili viši i/ili je dijastolički krvni tlak 85 mmHg ili viši.
K	Simbol za jutarnju hipertenziju Pojavljuje se ako je prosječna jutarnja tjedna vrijednost 135/85 mmHg ili viša.

L		<p>Pokazivač za pozicioniranje ruke</p> <p>Vaš tlakomjer ima ugrađeni napredni senzor za pozicioniranje koji se upotrebljava kao pomagalo prilikom utvrđivanja je li tlakomjer na pravilnoj visini.</p> <p>Simbol „“ pojavi se kada vam je tlakomjer u pravilnom položaju s obzirom na srce tijekom mjerenja. Kada vam je tlakomjer u višem ili nižem položaju s obzirom na srce, traka pokazivača položaja srca pojavljuje se iznad ili ispod simbola srca radi pokazivanja pravilnog pozicioniranja zapešća.</p>
M		<p>Simbol nepravilnih otkucaja srca</p> <p>Pojavljuje se uz očitavanja kada se tijekom mjerenja dva ili više puta otkrije nepravilan ritam. Nepravilan srčani ritam je ritam koji je za 25 % manji ili za 25 % veći od prosječnog ritma koji tlakomjer prepoznaje kod mjerenja krvnog tlaka. Ako se nastavi pojavljivati, preporučujemo da se posavjetujete sa svojim liječnikom i držite se njegovih uputa.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Normalni srčani ritam</p> <p>Puls </p> <p>Krvni tlak </p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Nepravilan srčani ritam</p> <p>Puls </p> <p>Krvni tlak </p> </div> </div>
N		<p>Simbol greške zbog pomicanja</p> <p>Pojavljuje se uz očitavanja kada se vaše tijelo miče tijekom mjerenja. Ako se pojavi, uklonite manžetu za zapešće i pričekajte dvije do tri minute. Zatim budite mirni i ponovo izvedite mjerenje.</p>
O		<p>Simbol vodiča za omotavanje manžete (OK)</p> <p>Pojavljuje se kada je manžeta za zapešće pravilno omotana oko zapešća tijekom mjerenja. Pojavljuje se i prilikom prikaza prošlih mjerenja.</p>
		<p>Simbol vodiča za omotavanje manžete (olabavljen)</p> <p>Pojavljuje se kada manžeta za zapešće nije pravilno omotana oko zapešća tijekom mjerenja. Pojavljuje se i prilikom prikaza prošlih mjerenja.</p>

Smjernice ESH/ESC* za liječenje arterijske hipertenzije iz 2013. godine

Definicije hipertenzije prema mjerenjima krvnog tlaka na poslu i kod kuće

	Na poslu	Kod kuće
Sistolički krvni tlak	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Dijastolički krvni tlak	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Ovo su rasponi statističkih vrijednosti krvnog tlaka.

* Europsko društvo za hipertenziju (ESH) i Europsko kardiološko društvo (ESC).

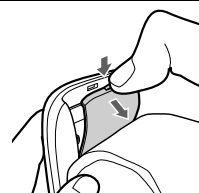
⚠ Upozorenje

- NIKADA nemojte postavljati dijagnozu niti sebe liječiti na temelju svojih očitavanja. UVIJEK se savjetujte sa svojim liječnikom.

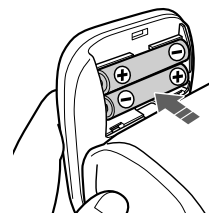
2. Priprema

2.1 Stavljanje baterija

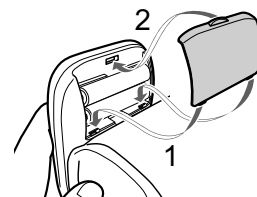
1. Gurnite kuku poklopca za bateriju prema dolje i povucite prema dolje.



2. Stavite dvije baterije „AAA“ kako je naznačeno u pretincu za baterije.



3. Zatvorite poklopac baterija.



Napomena

- Kada na zaslonu bljeska simbol „“, preporučuje se da zamijenite baterije.
- Da biste zamijenili baterije, isključite tlakomjer i izvucite sve baterije. Zatim umetnite dvije nove alkalne baterije istodobno.
- Čim pravilno stavite baterije, na zaslonu za datum i sat bljeska godina radi postavljanja datuma i sata.
- Zamjenom baterija ne brišu se prijašnja očitavanja.
- Baterije koje ste dobili možda traju kraće od novih baterija.
- Zbrinjavanje iskorištenih baterija treba izvesti u skladu s lokalnim propisima.

2.2 Postavljanje datuma i sata

Napomena

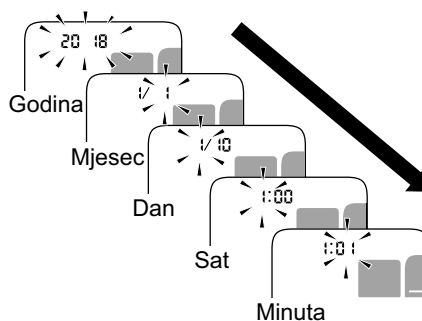
- Prije prvog mjerenja postavite točan datum i sat na tlakomjeru.
- Čim pravilno stavite baterije, na zaslonu vašeg tlakomjera bljeska godina.

1. Pritisnite gumb ili jednom kako biste namjestili godinu.

Pritisnite i držite pritisnutim gumb kako biste brzo išli naprijed kroz godine.

Pritisnite i držite pritisnutim gumb kako biste brzo išli unatrag kroz godine.

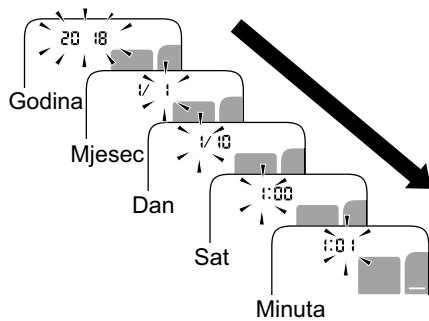
2. Pritisnite gumb [START/STOP] radi potvrde godine i mjesec počinje bljeskati. Ponovite iste korake da biste namjestili mjesec, dan, sat i minutu.



3. Pritisnite gumb [START/STOP] radi pohrane postavki. Automatski se isključuje nakon tri sekunde.


Napomena

- Ako trebate ponovo namjestiti datum i sat, zamijenite baterije ili pritisnite i držite pritisnutim gumb dok godina ne počne bljeskati pa namjestite datum i sat prema prethodnim koracima.



3. Pritisnite gumb [START/STOP] radi pohrane postavki. Automatski se isključuje nakon tri sekunde.

Napomena

- Ako trebate ponovo namjestiti datum i sat, zamijenite baterije ili pritisnite i držite pritisnutim gumb  dok godina ne počne bljeskati pa namjestite datum i sat prema prethodnim koracima.

2.3 Savjeti za mjerenje krvnog tlaka

Kako biste osigurali točno očitavanje, slijedite ove upute:

- Stres podiže krvni tlak. Izbjegavajte mjerenja tijekom stresnog razdoblja.
- Mjerenje trebate učiniti na tihom mjestu.
- Važno je izvoditi mjerenje svaki dan u isto vrijeme. Preporučuje se izvođenje mjerenja ujutro i navečer.
- Ne zaboravite bilježiti izmjereni krvni tlak i očitavanja pulsa za svog liječnika. Samo jedno mjerenje ne može pružiti točnu indikaciju vašeg pravog krvnog tlaka.

Koristite se Dnevnikom krvnog tlaka radi bilježenja nekoliko očitavanja tijekom određenog razdoblja. Posjetite mrežno mjesto www.omron-healthcare.com da biste preuzeli datoteke dnevnika u PDF-u.

Oprez

- Izbjegavajte kupanje, pijenje alkohola ili kave, pušenje, tjelovježbu i jedenje najmanje 30 minuta prije mjerenja.
- Odmorite se najmanje pet minuta prije mjerenja.

2.4 Omatanje manžete

Napomena

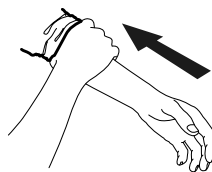
- Slijedeći su koraci upute za stavljanje manžete za zapešće na lijevo zapešće. Kada izvodite mjerenje na desnom zapešću, stavite manžetu za zapešće slijedeći iste korake kao i za lijevo zapešće.
- Krvni tlak može se razlikovati između lijevog i desnog zapešća te se stoga mogu razlikovati i izmjerene vrijednosti krvnog tlaka. Poduzeće OMRON preporučuje da uvijek upotrebljavate isto zapešće za mjerenje. Ako se vrijednosti desnog i lijevog zapešća bitno razlikuju, provjerite sa svojim liječnikom na kojem zapešću trebate izvoditi mjerenje.

Oprez

- Skinite usku i debelu odjeću i bilo koje dodatke sa zapešća za vrijeme mjerenja.

1. Stavite manžetu za zapešće na lijevo zapešće.

Zavrnite rukav. Pobrinite se da vam rukav nije zavrnut prejako na ruci. Tako možete omesti krvni protok u ruci.



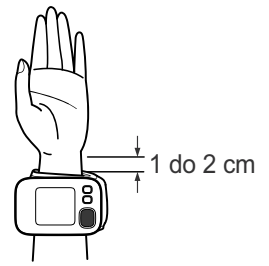
2. Provucite zapešće kroz orukvicu manžete.

Vaš dlan i zaslon tlakomjera trebali bi biti usmjereni prema gore.

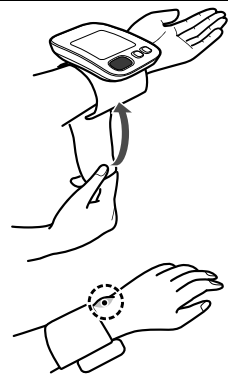


Manžeta zglavka

3. Postavite manžetu za zapešće na način da ostavite razmak od 1 do 2 cm između manžete i dna vašeg dlana.



4. Čvrste omotajte manžetu za zapešće oko zapešća. Ne postavljajte manžetu preko odjeće. Provjerite ima li razmaka između vašeg zapešća i manžete.

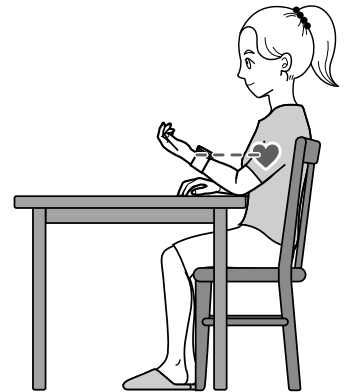


Napomena

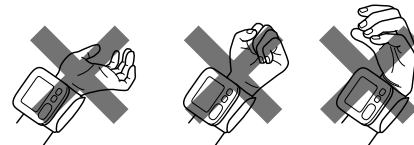
- Pobrinite se da manžeta za zapešće ne pokriva istureni dio podlaktne kosti (ulna) s vanjske strane zapešća.

2.5 Pravilno sjedenje

Prilikom mjerenja trebate se opustiti i udobno smjestiti u prostoriji ugodne temperature. Stavite lakat na stol da biste poduprli ruku.



- Sjednite na stolicu s neprekriženim nogama te položite stopala ravno na pod.
- Sjedite tako da su vam leđa i ruka poduprti.
- Tlakomjer vam mora biti na otprilike jednakoj razini kao i srce. Ako tlakomjer stoji previsoko iznad srca, krvni tlak bit će vam umjetno nizak. Ako tlakomjer stoji prenisko ispod srca, krvni tlak bit će vam umjetno visok.
- Opustite zapešće i ruku. Ne savijajte zapešće prema natrag ni prema naprijed i ne stežite šaku.



3. Uporaba tlakomjera

3.1 Mjerenje

Napomena

- Da biste zaustavili mjerenje, pritisnite jednom gumb [START/STOP] da biste ispuhali manžetu za zapešće.


Oprez

- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer istodobno s drugom električnom medicinskom (ME) opremom. To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitavanja.
- Ostanite mirni i NE govorite za vrijeme mjerenja.

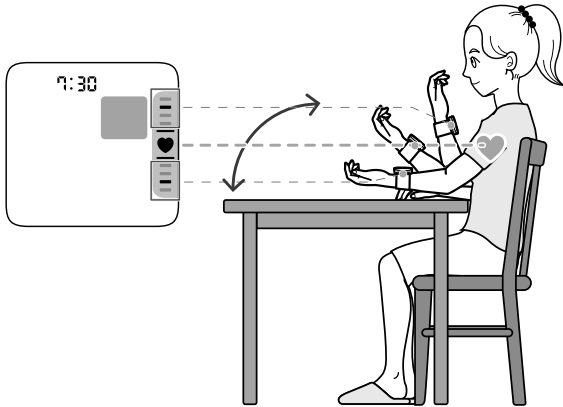
1. Pritisnite gumb [START/STOP].

Prije početka mjerenja na zaslonu se pojavljuju svi simboli.

2. Provjerite pokazivač pozicioniranja.

Vaš tlakomjer ima ugrađeni napredni senzor za pozicioniranje koji se upotrebljava kao pomagalo prilikom utvrđivanja je li tlakomjer na pravilnoj visini. Napravljen je da bi uspješno radio kod većine ljudi; kada vam je zapešće u pravilnom položaju s obzirom na srce, pojavljuje se simbol „“. Kada vam je

zapešće više ili niže s obzirom na srce, pojavljuje se traka pokazivača položaja u skladu s položajem zapešća. Zbog razlika u pojedinačnoj visini i tjelesnoj građi ova značajka možda neće biti korisna u svim slučajevima i možda je poželite onemogućiti. Ako smatrate da vam se položaj zapešća u skladu sa smjernicama pokazivača za pozicioniranje NE podudara s razinom srca, onemogućite ovu značajku i držite se vlastite procjene. Da biste je onemogućili, pogledajte odjeljak 5.1.



	Visina tlakomjera	Pokazivač za pozicioniranje ruke
	Zapešće je previsoko	Pojavljuje se bilo koja traka pokazivača položaja (-) iznad simbola „♥“.
	Pravilan položaj	Pojavljuje se simbol „♥“.
	Zapešće je prenisko	Pojavljuje se bilo koja traka pokazivača položaja (-) ispod simbola „♥“.

Napomena

- Nakon što ste pet sekundi pritiskali gumb [START/STOP], iako vam tlakomjer nije pravilno pozicioniran, tlakomjer počinje mjerenje i manžeta za zapešće počinje se napuhavati.

3. Ostanite mirni i nemojte se micati niti govoriti do završetka cijelog postupka mjerenja.

Kako se manžeta napuhuje, vaš tlakomjer automatski utvrđuje idealnu razinu napuhanosti. Tlakomjer otkriva krvni tlak i brzinu pulsa tijekom napuhavanja.

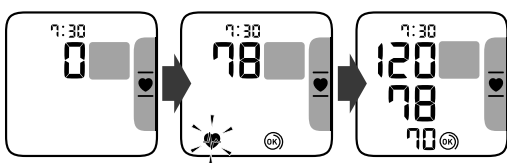
Simbol „♥“ bljeska pri svakom otkucaju srca.

Napomena

- Simbol „OR“ pojavljuje se kada je manžeta za zapešće pravilno omotana oko zapešća.
- Kada je prikazan simbol „OR“, manžeta za zapešće nije pravilno stavljena. Pritisnite gumb [START/STOP] da biste isključili tlakomjer, a zatim pravilno stavite manžetu.

Nakon što je tlakomjer izmjerio krvni tlak i brzinu pulsa, manžeta se automatski ispuhuje. Prikazat će se vaš krvni tlak i puls.

Ako je očitavanje sistoličkog ili dijastoličkog tlaka visoko, (pogledajte odjeljak 1.3), pojavljuje se simbol „S/D“.



▲ START ▲ NAPUHAVANJE ▲ GOTOVO

4. Pritisnite gumb [START/STOP] da biste isključili tlakomjer.

Napomena

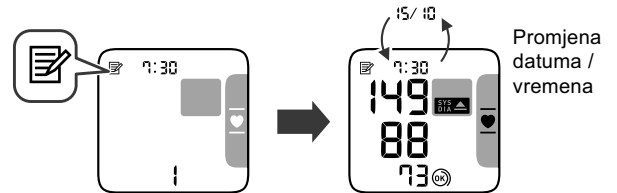
- Tlakomjer se automatski isključuje nakon dvije minute.
- Pričekajte dvije do tri minute između mjerenja. Tijekom vremena čekanja arterije se opuštaju i vraćaju u svoj oblik prije mjerenja. Možda ćete trebati povećati vrijeme čekanja ovisno o vašim fiziološkim obilježjima.

4. Uporaba memorijske funkcije

Vaš tlakomjer automatski pohranjuje do 60 očitavanja.

4.1 Pregled očitavanja pohranjenih u memoriji

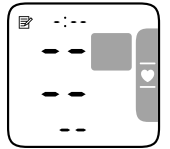
1. Pritisnite gumb [MEMO].



Broj memorije pojavljuje se na jednu sekundu prije prikaza brzine pulsa. Najnoviji skup očitavanja označen je brojem „1“.

Napomena

- Ako je omogućen pokazivač za pozicioniranje, uz očitavanja se prikazuje pokazivač za pozicioniranje.
- Ako je očitavanje visoko (pogledajte odjeljak 1.3), pojavljuje se simbol „S/D“.
- Ako u memoriji nema pohranjenih očitavanja, prikazuje se zaslon s desne strane.
- Ako je memorija puna, tlakomjer će izbrisati najstarija očitavanja.



2. Pritišćite gumb [MEMO] više puta kako biste se kretali kroz prethodna očitavanja pohranjena u memoriji.

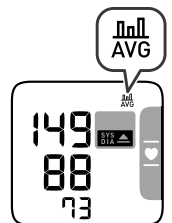
4.2 Pregled prosječnog očitavanja

Vaš tlakomjer može izračunati prosječno očitavanje na temelju posljednja dva ili tri očitavanja izvedena u razmaku od 10 minuta.

1. Kada je tlakomjer isključen, pritisnite i držite pritisnutim gumb [MEMO] više od 2 sekunde.

Napomena

- Ako za to razdoblje u memoriji postoje samo dva očitavanja, prosječna vrijednost temeljit će se na ta dva očitavanja.
- Ako je prosječno očitavanje visoko (pogledajte odjeljak 1.3), pojavljuje se simbol „S/D“.



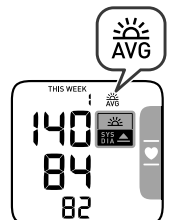
4.3 Pregled prosječnih jutarnjih tjednih vrijednosti

Tlakomjer izračunava i prikazuje prosječne tjedne vrijednosti mjerenja obavljenih ujutro u rasponu od četiri tjedna.

1. Jednom pritisnite gumb [WEEK].

Na zaslonu se pojavljuje prosječna jutarnja tjedna vrijednost za trenutni tjedan „THIS WEEK“.

Ako je prosječna jutarnja tjedna vrijednost visoka (pogledajte odjeljak 1.3), pojavljuje se simbol „S/D“.



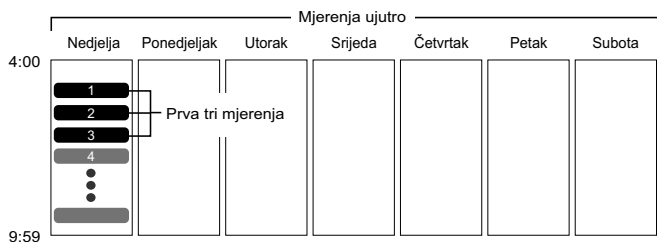
2. Pritišćite gumb [WEEK] više puta radi prikaza prosječne vrijednosti za prethodne tjedne.

Tlakomjer prikazuje „-1 WEEK“ za prosječnu vrijednost prethodnog tjedna do „-3 WEEK“ za najstariji skup prosječnih vrijednosti.

3. Pritisnite gumb [START/STOP] da biste isključili tlakomjer.

Izračunavanje prosječne jutarnje tjedne vrijednosti

Ovo je prosječna vrijednost za mjerenja tijekom jutra (4:00 - 9:59) od nedjelje do subote. Samo prva tri mjerenja izvedena ujutro između 4:00 i 9:59 uzimaju se u obzir za izračunavanje prosječne jutarnje vrijednosti za svaki dan.

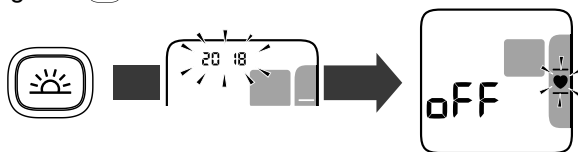


5. Ostale postavke

5.1 Onemogućavanje/omogućavanje pokazivača za pozicioniranje

Pokazivač za pozicioniranje omogućen je kao zadana postavka.

- Kada je tlakomjer isključen, pritisnite i držite pritisnutim gumb više od 10 sekundi.



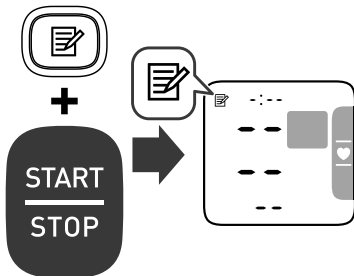
Napomena

- Vaš se tlakomjer automatski isključuje nakon tri sekunde od završetka.
- Da biste omogućili pokazivač za pozicioniranje, slijedite iste prethodno navedene korake.

5.2 Brisanje svih očitavanja pohranjenih u memoriji

- Pritisnite gumb , pojavljuje se simbol „“.

- Dok gumb držite pritisnutim, pritisnite i držite pritisnutim gumb [START/STOP] dulje od dvije sekunde.



Napomena

- Sva će se očitavanja izbrisati. Ne možete djelomično izbrisati vrijednosti pohranjene u memoriji.

6. Poruke o greškama i rješavanje problema

U slučaju da tijekom mjerenja nastane bilo koji od problema navedenih u nastavku, prvo provjerite je li na udaljenosti od 30 cm neki drugi električni uređaj. Ako problem potraje, pogledajte tablicu u nastavku.

Prikaz/ problem	Mogući uzrok	Rješenje
pojavljuje se ili se manžeta za zapešće ne napuhuje.	Manžeta za zapešće nije pravilno stavljena.	Pravilno stavite manžetu za zapešće i ponovno izvedite mjerenje. Pogledajte odjeljak 2.4.
	Iz manžete istječe zrak.	Obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvođača OMRON.
pojavljuje se	Manžeta za zapešće previše se napuhala, više od 300 mmHg.	Ne dodirujte manžetu za zapešće tijekom mjerenja.

pojavljuje se	Mičete se ili govorite tijekom mjerenja. Vibracije ometaju mjerenje.	Ostanite mirni i ne govorite tijekom mjerenja.
pojavljuje se		Pravilno stavite manžetu za zapešće i ponovno izvedite mjerenje. Pogledajte odjeljak 2.4. Ostanite mirni i pravilno sjedite tijekom mjerenja. Ako se simbol „“ nastavi pojavljivati, preporučujemo da se posavjetujete sa svojim liječnikom.
pojavljuje se	Brzina pulsa nije pravilno očitana.	
pojavljuje se		
pojavljuje se	Zapešće vam se miče gore i dolje tijekom mjerenja.	Ne pomičite zapešće, a zatim izvedite ponovno mjerenje. Pogledajte 3. poglavlje.
pojavljuje se	Tlakomjer je u kvaru.	Pritisnite gumb [START/STOP] ponovo. Ako se „Er“ i dalje pojavljuje, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvođača OMRON.
simbol srca	Onemogućen je pokazivač za pozicioniranje.	Omogućite pokazivač za pozicioniranje. Pogledajte odjeljak 5.2.
bljeska	Baterije su pri kraju.	Preporučuje se zamjena svih baterija dvjema novima alkalnim baterijama. Pogledajte odjeljak 2.1.

Prikaz/ problem	Mogući uzrok	Rješenje
pojavljuje se ili se tlakomjer iznenada isključio tijekom mjerenja	Baterije su prazne.	Odmah zamijenite sve baterije dvjema novima alkalnim baterijama. Pogledajte odjeljak 2.1.
Nema napajanja. Ništa se ne pojavljuje na zaslonu tlakomjera.	Baterije su potpuno prazne.	
	Baterije imaju nepravilno orijentirane polaritete.	Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute. Pogledajte odjeljak 2.1.
Očitavanja su previsoka ili preniska.	Krvni tlak stalno varira. Mnogo čimbenika, uključujući stres, doba dana, i/ili kako stavljate manžetu za zapešće, može utjecati na vaš krvni tlak. Pogledajte odjeljke 2.3 - 2.5 i 3. poglavlje.	

Nastaju bilo koji ostali problemi.	Pritisnite gumb [START/STOP] da biste isključili tlakomjer, a zatim ga ponovo pritisnite da biste izveli mjerenje. Ako problem potraje, izvucite sve baterije i pričekajte 30 sekundi. Zatim ponovno stavite baterije. Ako problem i dalje potraje, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON.
------------------------------------	---

7. Održavanje

7.1 Održavanje

Da biste zaštitili tlakomjer od oštećenja, slijedite upute u nastavku:

- Promjene ili preinake koje nije odobrio proizvođač poništavaju jamstvo.

Oprez

- NEMOJTE rastavljati niti pokušavati popraviti ovaj tlakomjer ili druge komponente. Očitavanja bi mogla biti netočna.

7.2 Skladištenje

Kada ne upotrebljavate tlakomjer, držite ga u torbici za skladištenje.

- Uskladištite tlakomjer na čistom i sigurnom mjestu.

Nemojte uskladištiti tlakomjer:

- ako je mokar.
- Na mjestima izloženima ekstremnim temperaturama, vlazi, izravnoj Sunčevoj svjetlosti, prašini ili korozivnim parama poput para bjellila.
- Na mjestima izloženima vibracijama ili udarima.

7.3 Čišćenje

- Nemojte koristiti abrazivna ili hlapljiva sredstva za čišćenje.
- Upotrijebite mekanu suhu krpu ili mekanu krpnu navlaženu neutralnim sapunom da biste očistili tlakomjer i manžetu za zapešće, a zatim ih prebrišite suhom krpom.
- Ne perite i ne uranjajte tlakomjer i manžetu za zapešće u vodu.
- Ne upotrebljavajte benzin, razrjeđivače ili slična otapala za čišćenje tlakomjera i manžete za zapešće.

7.4 Baždarenje i servis

- Točnost ovoga tlakomjera pažljivo je provjerena i predviđena je za dugotrajni rad.
- Općenito se preporučuje da uređaj pregledate svake dvije godine kako biste osigurali ispravan i precizan rad. Obratite se ovlaštenom zastupniku poduzeća OMRON ili korisničkoj službi poduzeća OMRON na adresi navedenoj na ambalaži ili u priloženoj literaturi.

8. Specifikacije

Kategorija proizvoda	Elektronički sfigmomanometri
Opis proizvoda	Automatski tlakomjer za mjerenje krvnog tlaka na zapešću
Model (kod)	RS4 (HEM-6181-E)
Zaslon	LCD digitalni zaslon
Raspon tlaka manžete	0 do 299 mmHg
Raspon mjerenja krvnog tlaka	SYS: od 60 do 260 mmHg DIA: od 40 do 215 mmHg
Raspon mjerenja pulsa	od 40 do 180 otk/min.
Točnost	Tlak: ± 3 mmHg Puls: ± 5 % prikazanog očitavanja
Napuhavanje	Automatsko električnom pumpom
Ispuhavanje	Brzo automatsko pražnjenje
Način mjerenja	Oscilometrijski način rada
Način rada	Neprekidan rad
IP klasifikacija	IP 22
Napon	DC 3 V 3,0 W
Izvor napajanja	Dvije alkalne baterije „AAA“ 1,5 V
Životni vijek baterije	Približno 300 mjerenja (uz nove alkalne baterije)
Razdoblje trajanja (životni vijek)	Pet godina
Uvjeti okruženja	od +10 °C do +40 °C / od 15 do 90 % rel. vlaž. (bez kondenziranja) / od 800 do 1060 hPa
Uvjeti skladištenja / prijevoza	od -20 °C do +60 °C / od 10 do 90 % rel. vlaž. (bez kondenziranja)
Težina	Približno 86 g, bez baterija
Dimenzije	Približno 93 mm (š) × 62 mm (v) × 20 mm (d) (ne uključujući manžetu za zapešće)
Mjerljivi opseg zapešća	13,5 do 21,5 cm
Memorija	Pohranjuje do 60 očitavanja
Sadržaj	Tlakomjer, torbica za skladištenje, dvije alkalne baterije „AAA“, priručnik s uputama
Zaštita od strujnog udara	ME oprema s unutarnjim napajanjem
Primijenjeni dio	Tip BF (manžeta za zapešće)
Najviša temperatura stavljenog dijela	Niža od +48 °C

Napomena

- Ove specifikacije podložne su promjenama bez prethodne najave.
- U studiji kliničke validacije upotrijebljen je K5 na 85 ispitanika radi određivanja dijastoličkog krvnog tlaka.
- Ovaj tlakomjer podvrgnut je kliničkim istraživanjima prema zahtjevima norme ISO 81060-2:2013.
- Klasifikacija IP-a odnosi se na stupnjeve zaštite koje osiguravaju kućišta u skladu s normom IEC 60529. Ovaj je tlakomjer zaštićen od krutih stranih predmeta promjera 12,5 mm i većeg, primjerice prsta, kao i od kapljica vode koje padaju ukoso i mogle bi prouzročiti probleme tijekom normalnog rada.
- Uređaj nije validiran za korištenje na trudnicama.

9. Ograničeno jamstvo

Hvala što ste kupili proizvod poduzeća OMRON. Ovaj proizvod napravljen je od visokokvalitetnih materijala te je pomno izrađen. Izrađen je kako bi vam služio, pod uvjetom da se ispravno koristi i održava na način opisan u priručniku.

Za ovaj proizvod jamči poduzeće OMRON u trajanju od tri (3) godine nakon datuma kupnje. Poduzeće OMRON jamči za kvalitetu izrade i materijala upotrijebljenih za ovaj proizvod. Tijekom tog jamstvenog razdoblja poduzeće OMRON bez naplate rada ili dijelova popraviti će ili zamijeniti neispravan proizvod ili neispravne dijelove.

Jamstvom nije obuhvaćeno sljedeće:

- A. Troškovi prijevoza i rizici prijevoza.
- B. Troškovi popravaka i/ili oštećenja nastali zbog popravaka koje su izvele neovlaštene osobe.
- C. Povremene provjere i održavanje.
- D. Kvar ili trošenje neobavezne opreme ili drugih dijelova koji nisu glavni dio uređaja, osim ako to nije izričito navedeno u prijašnjem tekstu.
- E. Troškovi nastali zbog neprihvatanja potraživanja (oni će biti naplaćeni).
- F. Odšteta bilo koje vrste, uključujući one za ozljede prouzročene slučajno ili pogrešnom uporabom.
- G. Usluga baždarenja nije obuhvaćena jamstvom.

Ako vam zatreba jamstveno servisiranje, obratite se zastupniku od kojega ste kupili proizvod ili ovlaštenom distributeru poduzeća OMRON. Adrese potražite na pakiranju proizvoda / literaturi ili ih zatražite u specijaliziranoj trgovini. Ako imate problema s pronalaženjem korisničke službe poduzeća OMRON, obratite nam se radi informacija.

www.omron-healthcare.com

Servisiranje ili zamjena u skladu s jamstvom ne omogućavaju produljenje ili obnavljanje jamstvenog razdoblja.

Jamstvo se odobrava jedino ako vratite kompletan proizvod zajedno s originalnim računom / potvrdom uplate koju vam je izdao maloprodajni zastupnik.








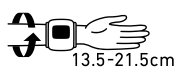


Proizvođač 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
Predstavništvo u Europskoj uniji 	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKA www.omron-healthcare.com
Proizvodni pogon	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vijetnam
Podružnice	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NJEMAČKA www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCUSKA www.omron-healthcare.com

Proizvedeno u Vijetnamu

10. Smjernice i izjava proizvođača

CE 0197

- Ovaj uređaj ispunjava sve zahtjeve direktive EZ 93/42/EEZ (Direktiva o medicinskim uređajima).
- Ovaj tlakomjer izveden je sukladno europskoj normi EN1060, Neinvazivni sfigmomanometri, 1. dio: Opći zahtjevi i 3. dio: Dodatni zahtjevi za elektromehaničke sustave za mjerenje krvnog tlaka.
- Ovaj proizvod OMRON proizveden je pod strogim sustavom za nadzor kakvoće poduzeća OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. Središnja komponenta tlakomjera OMRON je senzor tlaka i on se proizvodi u Japanu.

Opis simbola	
	Primijenjeni dio – tip BF Stupanj zaštite protiv električnog udara (curenje struje)
IP XX	Stupanj zaštite od prodora prema normi IEC 60529
	Oznaka CE
	Serijski broj
	Ograničenje temperature
	Ograničenje vlažnosti
	Ograničenje atmosferskog tlaka
	Korisnik mora pogledati ove upute za uporabu.
	Označava pravilno pozicioniranje tlakomjera na zapešću Mjerljivi opseg zapešća 13.5-21.5cm
	baterijom
	Istosmjerna struja

Važni podaci o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

HEM-6181-E koji proizvodi OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. u skladu je s normom EN60601-1-2:2015 o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC).
Daljnja dokumentacija u skladu s tom normom EMC dostupna je na mrežnom mjestu www.omron-healthcare.com. Informacije o EMC-u za HEM-6181-E navedene su na mrežnom mjestu.

Propisno zbrinjavanje ovog proizvoda (otpadna električna i elektronička oprema)

Ova oznaka na proizvodu ili dokumentaciji koju ste s njim dobili znači da se uređaj na kraju svog uporabnog vijeka ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom.
Kako biste spriječili nanošenje štete okruženju ili narušavanje ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odvojite ovaj proizvod od drugih vrsta otpada i pobrinite se da ga reciklirate na odgovoran način, čime se omogućava ponovna uporaba materijalnih resursa.



Privatni korisnici moraju se obratiti ili prodavaču kod kojeg su nabavili proizvod ili lokalnom vladinom uredu za informacije o mjestu i načinu povrata ovog proizvoda ili ekološki prihvatljivog recikliranja.
Poslovni korisnici mogu se obratiti dobavljaču i provjeriti uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj se proizvod kod zbrinjavanja ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.

SERVISNI LIST

(UPUTE U SLUČAJU REKLAMACIJE ILI POTREBE SERVISIRANJA UREĐAJA)

(Molimo sačuvajte ovaj dokument)

Kontakt - **Medikorova služba za servis i reklamacije:**

e-mail: servis@medikor.hr **tel:** 01/ 3667 212 (pon-pet 08 do 16:00h)

Lokacija: Tratinska ulica 58, Zagreb

Radno vrijeme za dostavu proizvoda na servis : pon-pet 08:00-16:00 sati

Proizvodi koje Medikor d.o.o stavlja na tržište dizajnirani su i izrađeni prema najvišim standardima kvalitete. U slučaju da ipak naiđete na bilo kakve poteškoće tijekom instaliranja ili korištenja svojeg proizvoda, preporučujemo da prvo proučite upute o pravilnom korištenju uređaja. Nepravilno korištenje najčešći je uzrok nepravilnosti u radu uređaja. Molimo Vas, provjerite jesu li ispravno umetnute baterije, utikači i drugi dijelovi uređaja.

UREĐAJI UNUTAR JAMSTVENOG ROKA – POSTUPAK SLANJA NA SERVIS:

Ukoliko sumnjate na neispravnost rada uređaja, molimo Vas da:

- kontaktirajte prodajno mjesto na kojem ste uređaj kupili ili
- nazovite Medikorovu službu za servis i reklamacije, na broj telefona **01/3667 212** ili
- pošaljite e-mail na: servis@medikor.hr. Naši djelatnici će Vam pružiti sve upute u svezi servisiranja uređaja.

VAŽNO! Jamstvo pokriva samo uređaje kupljene u Republici Hrvatskoj koje na tržište Hrvatske stavlja Medikor d.o.o. putem vlastitih prodajnih mjesta ili putem Medikorovih poslovnih partnera. Naziv distributera "Medikor d.o.o." nalazi se na Jamstvenom listu te na originalnoj ambalaži proizvoda.

Prilikom reklamacije ili slanja uređaja na servis, **OBAVEZNO** moraju biti priloženi:

- **uređaj,**
- **ovjeren i popunjen Jamstveni list** (žig prodajnog mjesta, datum kupnje, model proizvoda, detaljan opis kvara, ime i adresa kupca),
- **originalni račun.**

Ukoliko navedeni uvjeti nisu ispunjeni, trošak servisa uređaja snosi sam kupac.

Prilikom reklamiranja ili slanja uređaja na servis, provjerite je li proizvod **održavan, očišćen i higijenski ispravan**, u suprotnom iz higijenskih razloga proizvod neće biti prihvaćen na obradu te je kupac dužan preuzeti uređaj o vlastitom trošku.

UREĐAJI IZVAN JAMSTVENOG ROKA:

Ukoliko je Vaš uređaj izvan jamstvenog roka, slobodno nazovite Medikorovu službu za servis i reklamacije, na broj telefona 01/3667 212 ili pošaljite e-mail na: servis@medikor.hr. Medikorovi djelatnici će Vam pokušati pomoći savjetom. Sve troškove vezane uz slanje uređaja do servisa i povratka sa servisa, te samog popravka uređaja van jamstvenog roka snosi kupac.

Vaš Medikor



JAMSTVENI LIST (TLAKOMJER)

Hvala što ste kupili proizvod tvrtke OMRON. Ovaj proizvod napravljen je od visokokvalitetnih materijala te je pomno izrađen. Izrađen je kako bi vam služio, pod uvjetom da se ispravno koristi i održava na način opisan u priručniku. Ovaj proizvod ima jamstvo tvrtke OMRON od 5 godina nakon datuma kupnje. OMRON jamči za ispravnu izradu, umijeće i materijale ovog proizvoda. Tijekom razdoblja jamstva, OMRON će, bez naplate rada ili dijelova, popraviti ili zamijeniti oštećeni proizvod ili bilo koji njegov oštećeni dio.

Jamstvo ne pokriva sljedeće:

- a) Troškove i rizike transporta.
- b) Troškove popravaka i/ili oštećenja nastalih popravcima od strane neovlaštenih osoba.
- c) Periodične provjere i održavanje.
- d) Neispravnost ili habanje dodatne opreme ili drugih dijelova koji nisu glavni dio uređaja, osim ako to nije izričito navedeno u prijašnjem tekstu.
- e) Troškove nastale neprihvatanjem potraživanja (to se naplaćuje).
- f) Ošteta bilo koje vrste, uključujući one za ozljede uzrokovane slučajno ili pogrešnom uporabom.
- g) Usluga baždarenja nije pokrivena jamstvom.
- h) Dodatni dijelovi imaju jamstvo u trajanju od dvije (2) godine od datuma kupnje. Dodatni dijelovi uključuju: manšetu, cijev manšete, i AC adapter.

Ako vam je potrebna usluga koja je pokrivena jamstvom, obratite se prodavaču od kojeg ste kupili proizvod ili ovlaštenom distributeru proizvoda tvrtke OMRON. Adrese potražite na pakiranju proizvoda/literaturi ili ih zatražite u specijaliziranoj trgovini.

Ako imate problema s pronalaženjem službe za korisnike tvrtke OMRON, obratite nam se za dodatne informacije.
www.omron-healthcare.com

TIP / MODEL PROIZVODA

SERIJSKI BROJ PROIZVODA (na stražnjoj strani proizvoda)

ŽIG I ADRESA PRODAJNOG MJESTA S DATUMOM PRODAJE:

OPIS KVARA:

IME I PREZIME KUPCA:

ADRESA KUPCA:

Jamstveni rok:

Radi li se o manjem popravku proizvoda, jamstveni se rok produljuje za onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe proizvoda dok je bio na popravku. Međutim, radi li se o zamjeni proizvoda ili o bitnom, krupnijem popravku proizvoda, jamstveni rok početak će teći ponovno od zamjene odnosno od vraćanja popravljenog proizvoda kupcu. Ukoliko se radi o zamjeni ili bitnom popravku samo jednog dijela proizvoda, jamstveni rok početak će teći ponovno samo za taj dio proizvoda, ali ne i za proizvod kao cjelinu.

Izjavu o sukladnosti 'Declaration of conformity' možete naći na internetu na adresi www.medikor.info

Zastupnik za Hrvatsku:

Medikor d.o.o.
Jarušćica 9e, 10020 Zagreb
Tel: 01 3689 666
e-mail: info@medikor.hr
www.shop-medikor.hr

Servis:

Medikor d.o.o.
Tratinska ulica 58, 10 000 Zagreb
Tel: 01 3667 212
e-mail: servis@medikor.hr
Radno vrijeme servisa: pon – pet: 08:00 - 16:00h

